

Посольство України
в Португальській Республіці

Авеніда даш Дешкуберташ,
18 - Рештелу1400-092- Лісабон, Португалія

(+351) 21 301 00 43,
(+351) 21 301 00 59 (fax), emb_pt@mfa.gov.ua



Embaixada da Ucrânia
na República Portuguesa

Av. das Descobertas, 18, Restelo 1400-092
Lisboa, Portugal

portugal.mfa.gov.ua

A Sua Excelência
Senhor Presidente da Câmara
Municipal de Castelo Branco,
Dr. Leopoldo Martins Rodrigues
camara@cm-castelobranco.pt

Excelentíssimo Senhor Leopoldo Rodrigues,

A Embaixada da Ucrânia na República Portuguesa apresenta os seus mais respeitosos cumprimentos à Câmara Municipal de Castelo Branco, e expressa a nossa sincera gratidão pelo convite para a delegação de Rivne e da Embaixada a participar no I Encontro Internacional de Cidades Criativas e Desenvolvimento Sustentável, o qual foi um grande sucesso. Agradecemos sinceramente ao município de Castelo Branco pela oportunidade de demonstrar o bordado ucraniano, por nomear a Ucrânia como o País Convidado, bem como pela hospitalidade e alto nível de organização do evento.

Enviamos em anexo uma cópia de carta da Comissão Nacional da Ucrânia para a UNESCO, endereçada à Exma. Sra. Diretora-Geral da UNESCO Audrey Azoulay, apoiando a candidatura da cidade de Castelo Branco à adesão à Rede de Cidades Criativas da UNESCO, na categoria de Artesanato e Artes Populares, com destaque para o Bordado de Castelo Branco. Por favor, aceite os nossos melhores votos de sucesso no caminho para a inclusão na Rede das Cidades Criativas da UNESCO.

Além disso, gostaríamos de confirmar a grande vontade de autarquia de Região de Rivne de estabelecer relações de amizade ou gemação com o Município de Castelo Branco.

Cordialmente,

Volodymyr KOZLOV
Encarregado de Negócios da
da Ucrânia na República Portuguesa



18 de abril de 2023

Anexo: o referido, em 1 fls.



ДОКУМЕНТ СЕД МЗС АСКОД

Підписувач КОЗЛОВ ВОЛОДИМИР ІВАНОВИЧ
Сертифікат 248197DDFAB977E504000007771D700125CA803
Дійсний з 01.10.2022 12:09:10 по 01.10.2023 23:59:59

M3C



61211/24-200-43766 від 18.04.2023

**April 12, 2023,
Kyiv**

Dear Director-General,

On behalf of the National Commission of Ukraine for UNESCO, I have the pleasure of supporting the candidacy of the Portuguese city of Castelo Branco to the UNESCO Creative Cities Network, in the Handicrafts and Folk Arts category, with a particular focus on the Castelo Branco Embroidery.

Castelo Branco Embroidery possesses are unique, intricate, infinitely beautiful, and the epitome of art. They are therefore the national asset integral to Portuguese identity and deserve to receive proper recognition from UNESCO.

Boasting three members of the Network, Lviv and Odesa in the Literature and Kharkiv in the Music categories, Ukraine would gladly welcome Castelo Branco as a new partner capable of not only building promising synergies with our existing member cities but also of further bringing our national handicrafts and folk art to an international level.

We believe that the inclusion of Castelo Branco in the UNESCO Creative Cities Network will significantly strengthen cooperation with cities around the world that also recognize creativity as a strategic factor for sustainable development.

Please accept my gratitude for your kind consideration of this nomination.

Sincerely,



**President of the National
Commission of Ukraine for UNESCO
Emine DZHAPAROVA**

**Ms Audrey Azoulay
Director-General of UNESCO**

